

501882-2026 - Hange

**Saksamaa – Linnaplaneerimis- ja maastikuarhitektuuriteenused – Erstellung des
Bebauungsplans Areal Lauffenmühle, Planungsleistungen**
OJ S 138/2026 21/07/2026
Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Stadt Lörrach, Recht/Baurecht/Vergabe
E-posti aadress: vergabe@loerrach.de
Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus
Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Erstellung des Bebauungsplans Areal Lauffenmühle, Planungsleistungen
Kirjeldus: Erstellung des Bebauungsplans "Areal Lauffenmühle", Planungsleistungen nach HOAI
Menetluse tunnus: d7724560-f0f3-48f0-ae3d-0dfca08187b8
Sisemine tunnus: 41-26 2300 RGA
Menetluse liik: Avatud
Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused
Peamine liigitus (cpv): 71400000 Linnaplaneerimis- ja maastikuarhitektuuriteenused
Täiendav liigitus (cpv): 71410000 Linnaplaneerimisteenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Luisenstraße 16
Linn: Lörrach
Sihtnumber: 79539
Riik – jaotus (NUTS): Lörrach (DE139)
Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Õiguslik alus:
Direktiiv 2014/24/EL
vgv -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade, Hankedokument, Euroopa ühtne hankedokument (ESPD)
Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot: gem. GWB
Korruptsioon: gem. GWB
Kuritegelikus ühenduses osalemine: gem. GWB
Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped: gem. GWB

Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: gem. GWB
Rahapesu või terrorismi rahastamine: gem. GWB
Pettus: gem. GWB
Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid: gem. GWB
Maksejõuetus: gem. GWB
Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: gem. GWB
Vara haldab likvideerija: gem. GWB
Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatuse nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine: gem. GWB
Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt: gem. GWB
Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel: gem. GWB
Tõsine ametialane rikkumine: gem. GWB
Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid: gem. GWB
Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: gem. GWB
Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine: gem. GWB
Äritegevus on peatatud: gem. GWB
Maksude tasumise kohustuse rikkumine: gem. GWB
Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised: gem. GWB

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0000

Pealkiri: Erstellung des Bebauungsplans Areal Lauffenmühle, Planungsleistungen
Kirjeldus: Überführung des städtebaulichen Entwurfs in rechtssichere planungsrechtliche Festsetzungen gemäß § 9 BauGB und BauNVO, die Koordination der erforderlichen Fachgutachten sowie die vollständige Verfahrensbegleitung bis zum Satzungsbeschluss. Lph 1-5 gemäß BauGB und HOAI.
Sisemine tunnus: LOT-0000

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused
Peamine liigitus (cpv): 71400000 Linnaplaneerimis- ja maastikuarhitektuuriteenused
Täiendav liigitus (cpv): 71410000 Linnaplaneerimisteenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Luisenstraße 16
Linn: Lörrach
Sihtnumber: 79539
Riik – jaotus (NUTS): Lörrach (DE139)
Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 05/10/2026
Kestuse lõppkuupäev: 28/12/2028

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid:

Hanketingimus

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah
See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade, Hankedokument, Euroopa ühtne hankedokument (ESPD)

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Mindestens zwei B-Plan-Verfahren in den letzten 10 Jahren vor Bekanntmachung, davon mindesten eins mit Satzungsbeschluss und zusätzlich mindestens eine Referenz mit vergleichbarer Aufgabenstellung (Transformation eines Industrieareals) und Gebietstyp (Gewerbegebiet / gemischte Nutzung) mit einer Größe von mind. 5 ha. Siehe Teil 2 der Leistungsbeschreibung.

Kriteerium: Asjakohased haridus- ja kutsekvalifikatsioonid

Valikukriteeriumi kirjeldus: Abschluss (Diplom, Master oder gleichwertig) in Stadtplanung, Raumplanung, Architektur mit Vertiefung Städtebau oder vergleichbarer Fachrichtung.

Kriteerium: Keskmise aastane tööjõud

Valikukriteeriumi kirjeldus: Nachweis von mindestens 2 Fachkräften mit Tätigkeitsschwerpunkt Bauleitplanung im Jahresdurchschnitt der letzten 3 Jahre, eine Stellvertretungsregelung für die Projektleitung. Siehe Teil 2 der Leistungsbeschreibung

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Bestätigung, dass der Wirtschaftsteilnehmer eine Betriebshaftpflichtversicherung /Berufshaftpflichtversicherung für Personen-, Sach- und Vermögensschäden hat.

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erklärung über den Gesamtumsatz bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre.

Kriteerium: Registreerimine asjakohases kutsealases registris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Nachweis der Eintragung in ein Berufsregister durch eine schriftliche Eigenerklärung mit Registernummer oder eine aktuelle Mitgliedsbescheinigung über die Eintragung in die Handwerksrolle bzw. eine aktuelle Mitgliedsbescheinigung der Zuständigen Industrie- und Handwerkskammer.

Kriteerium: Registreerimine äriregistris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Nachweis über die Eintragung im Handelsregister durch eine schriftliche Eigenerklärung mit Registernummer oder einen aktuellen Handelsregistrauszug (Kopie oder Ausdruck aus dem elektronischen Register). Diese Nachweise können über die Eintragung in die allgemein zugängliche Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis), als Einzelnachweise oder vorläufig als Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) bzw. für nationale Bieter als Eigenerklärung zur Eignung (Formblatt Komm EU (D) EigE) vorgelegt werden. Präqualifikationsnachweise werden zugelassen und anerkannt, wenn Sie in Form und Inhalt den geforderten Eignungsnachweisen entsprechen. Das Formblatt Komm EU (D) EigE ist den Ausschreibungsunterlagen beigelegt. Bieter, die ihren Sitz nicht in der Bundesrepublik

Deutschland haben, haben gleichwertige Bescheinigungen von anerkannten Stellen ihres Herkunftslandes vorzulegen. Für Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Methodik und Verfahrensdarstellung (Kriterium A)

Kirjeldus: Verständnis der Ausgangssituation, Projektmanagement und Risikosteuerung im Verfahren

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 30

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Qualität Projektteam (B)

Kirjeldus: Berufserfahrung Projektleitung in der Bauleitplanung (Jahre)

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 20

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Referenzprojekt inkl. Innovationsansatz (C)

Kirjeldus: Innovation: Erfahrung mit klimabezogenen, energetischen oder materialspezifischen Festsetzungen nach § 9 BauGB (z.B. Klimaneutralität, Holzbauweise, Energiekonzept)

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 30

Kriteerium:

Liik: Kulu

Nimi: Honorar

Kirjeldus: Honorarangebot im HOAI-Rahmen (inkl. Paschalangebote und Stundensätze)

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 20

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: <https://www.vergabe24.de/vergabeunterlagen/54321-Tender-19f7e750fc1-5923abf32bee735b>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://www.vergabe24.de>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 19/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 60 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Die Frist zur Nachforderung der Unterlagen beträgt 6 Kalendertage.

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 19/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Koht: Stadt Lörrach, Luisenstraße 16, 79541 Lörrach

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

5.1.15. Vahendid**Raamleping:**

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein

Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Stadt Lörrach, Recht/Baurecht /Vergabe

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-7001

Ametlik nimi: Stadt Lörrach, Recht/Baurecht/Vergabe

Registreerimisnumber: Umsatzsteuer-Id: DE142381907

Postiaadress: Luisenstraße 16

Linn: Lörrach

Sihtnumber: 79539

Riik – jaotus (NUTS): Lörrach (DE139)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vergabe@loerrach.de

Telefon: +49 7621415651

Faks: +49 7621-415-353

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

8.1. ORG-7004

Ametlik nimi: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Registreerimisnumber: 08-A9866-40

Postiaadress: Kapellenstraße 17

Linn: Karlsruhe

Sihtnumber: 76131

Riik – jaotus (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vergabekammer@rpk.bwl.de

Telefon: +49 7219268730

Faks: +49 7219263985

Internetiaadress: <https://rp.baden-wuerttemberg.de/rpk/>

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-7005

Ametlik nimi: Stadt Lörrach, Recht/Baurecht/Vergabe

Registreerimisnumber: DE142381907

Postiaadress: Luisenstraße 16

Linn: Lörrach

Sihtnumber: 79539

Riik – jaotus (NUTS): Lörrach (DE139)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vergabe@loerrach.de

Telefon: +49 7621415651

Selle organisatsiooni rollid:

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

8.1. ORG-7006

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 0e48d6d3-bdcb-49b0-82e3-14a4554c4de2 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 20/07/2026 10:51:14 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 501882-2026

ELT S väljaande number: 138/2026

Avaldamise kuupäev: 21/07/2026